Pomaloběžný šnekový odšťavňovač ovoce a zeleniny 650 W

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



SILNÝ DC MOTOR	LISOVÁNÍ ZA STUDENA	CELÉ PLODY	ZDRAVÉ MATERIÁLY
650 W	50 ot./min	Wide Mouth	BPA Free

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PŘEDNOSTI A PROVOZNÍ VLASTNOSTI KD4251

- **Šetrné pomaloběžné lisování za studena (50 ot./min):** Šťáva se nezahřívá a neoxiduje, což uchovává maximum vitamínů, enzymů a minerálů.
- **Extra široké plnicí hrdlo (Whole Fruit):** Umožňuje vkládat celá jablka, pomeranče a hrušky bez nutnosti zdlouhavého krájení.
- **Vysoká výtěžnost a suchá odpadní dužina:** Robustní šroubový lis vymačká až o 40 % více čisté šťávy než běžné odstředivé odšťavňovače.
- **Funkce zpětného chodu (REVERSE):** Umožňuje okamžité uvolnění vláknité zeleniny (celer, zázvor) v případě uvíznutí.
- **Výpustní zátka Anti-Drip proti odkapávání:** Zabraňuje kapání šťávy na linku a umožňuje dokonalé promíchání vícedruhových džusů v komoře.
- **Snadné rozložení a rychlé čištění:** Všechny lisovací díly lze bleskově rozebrat a opláchnout pod tekoucí vodou pomocí kartáčku.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO PRÁCI S ODŠŤAVŇOVAČEM:
Do plnicího hrdla nikdy nevkládejte prsty, lžíce ani nože – k posouvání surovin používejte výhradně originální plastové pěchovadlo! Před odšťavňováním vždy odstraňte z ovoce tvrdé pecky (broskve, meruňky, třešně, švestky) a tvrdé kůry (ananas, citrusy), které by mohly nevratně poškodit lisovací šnek nebo nerezové sítko. Motorovou základnu s kabelem nikdy neponořujte do vody.

1. KOMPLETNÍ SPECIFIKACE A PARAMETRY KD4251

Modelové označení	KRAFT&DELE KD4251
Typ spotřebiče	Pomaloběžný vertikální šnekový odšťavňovač (Slow Juicer)
Jmenovitý příkon	650 W
Napájecí napětí a frekvence	220–240 V AC / 50 Hz
Rychlost otáčení šneku	cca 50 ot./min (šetrné lisování)
Průměr plnicího otvoru	75 mm (široké hrdlo na celá jablka)
Ovládací spínač	3 polohy: ON (chod vřed), OFF (vypnuto), REV (zpětný chod)
Objem nádoby na šťávu	1000 ml
Objem nádoby na dužinu	1000 ml
Materiál mikrosítka	Laserem perforovaná nerezová ocel AISI 304
Bezpečnostní blokace	Zámek víka zabraňující spuštění při nekompletním sestavení
Hmotnost spotřebiče	4,8 kg
EAN kód	5903957004251

2. POPIS KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ SPOTŘEBIČE

MOTOROVÁ ZÁKLADNA A POHON

- **Těleso motoru 650 W:** Nízkootáčkový DC motor s planetovou převodovkou a tichým chodem.
- **Třípolohový spínač:** Polohy ON (lisování), 0 (vypnuto), REV (zpětný chod).
- **Pohonný hřídel:** Robustní nerezový šestihran pro pevný přenos točivého momentu.
- **Bezpečnostní mikrospínač:** Blokuje spuštění motoru, pokud víko není řádně uzamčeno.

LISOVACÍ KOMORA A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- **Lisovací šnek z materiálu Tritan:** Masivní spirála odolná vysokému tlaku bez BPA.
- **Jemné nerezové sítko:** Perforované laserem pro dokonalou separaci čisté šťávy.
- **Otáčivý stěrač sítka:** Silikonové stěrky neustále stírají stěny síta a brání ucpání.
- **Nádoby 1000 ml:** Samostatná nádoba na čerstvou šťávu a nádoba na suchou dužinu.

OBSAH STANDARDNÍHO BALENÍ KD4251:
1× Šnekový odšťavňovač KRAFT&DELE KD4251 (650 W), 1× lisovací šnek z tritanu, 1× nerezové mikrosítko, 1× rotační silikonový stěrač, 1× lisovací mísa s výpustmi, 1× horní víko s širokým hrdlem 75 mm, 1× pěchovadlo, 1× nádoba na šťávu 1000 ml, 1× nádoba na dužinu 1000 ml, 1× čisticí kartáček, 1× český manuál.

ZÁSADY BEZPEČNÉHO PROVOZU ŠNEKOVÉHO ODŠŤAVŇOVAČE

Přístroj vyvíjí vysoký lisovací tlak – pro bezpečný provoz dodržujte následující pokyny:

PŘÍSNÝ ZÁKAZ VKLÁDÁNÍ CIZÍCH PŘEDMĚTŮ DO HRDLA:
Nikdy nevtlačujte suroviny do plnicího hrdla prsty, rukama, vidličkami, lžícemi ani jiným kovovým či dřevěným nářadím! Rotující šnek by mohl předmět zachytit, zničit lisovací komoru a způsobit vážný úraz. Používejte VÝHRADNĚ originální plastové pěchovadlo dodávané v balení.

1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST A PROVOZ MOTORU

- Připojujte do zásuvky 220–240 V / 50 Hz.
- Motorovou základnu s kabelem nikdy neponořujte do vody ani neoplachujte!
- Před sestavováním, rozebíráním a čištěním VŽDY vytáhněte vidlici ze zásuvky.
- Maximální doba nepřetržitého provozu je **20 minut** – poté nechte motor 10 minut chladnout.

2. PŘÍPRAVA SUROVIN PŘED LISOVÁNÍM

- Z ovoce odstraňte tvrdé dřevnaté pecky (broskve, mango, švestky, avokádo).
- Citrusy, melouny a ananas předem oloupejte od tuhé vnější kůry.
- Vláknitou zeleninu (řapíkatý celer, zázvor) nakrájejte na kousky dlouhé 2–3 cm.
- Nikdy nelisujte zmrazené ovoce ani kostky ledu!

OCHRANA DĚTÍ:
Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí. Nedovolte dětem manipulovat se spínačem ani strkat hračky do plnicího komínu.

POSTUP SESTAVENÍ ODŠŤAVŇOVAČE KROK ZA KROKEM

Správné pořadí montáže dílů je nezbytné pro bezchybný chod a spuštění bezpečnostního mikrospínače:

KROK 1 AŽ 3: SESTAVENÍ LISOVACÍ KOMORY

1. Usaďte průhlednou lisovací mísu na motorovou základnu tak, aby výpusti lícovaly dopředu.
2. Do rotačního silikonového koše vložte nerezové mikrosítko a zkontrolujte usazení stěrek.
3. Sestavené sítko vložte do mísy tak, aby červená tečka na sítku lícovala s tečkou na míse.
4. Do středu sítka zasuňte lisovací šnek a mírně jím pootočte a zatlačte, až zapadne na hřídel.

KROK 4 A 5: NASAZENÍ VÍKA A UZAMČENÍ

4. Nasaďte horní víko s plnicím hrdlem na mísu (značka odemčeného zámku).
5. Otočte víkem ve směru hodinových ručiček, až uslyšíte **hlasité cvaknutí**.
6. Značka na víku musí lícovat se symbolem zamčeného zámku na míse.
7. Bez tohoto uzamčení bezpečnostní mikrospínač nedovolí sepnutí motoru!

VÝPUSTNÍ ZÁTKA ANTI-DRIP A NÁDOBY

FUNKCE ZÁTKY ANTI-DRIP

- **Zavřená zátka:** Umožňuje smíchat šťávu z různých druhů ovoce přímo v komoře.
- Zabraňuje odkapávání zbytků šťávy na linku při výměně sklenice.
- Při výplachu komory vodou slouží k udržení čisticí lázně uvnitř mísy.

ROZESTAVENÍ SBĚRNÝCH NÁDOB 1000 ML

- Nádobu na šťávu s nálevkou a měrkou postavte pod přední výpust se zátkou.
- Nádobu na suchou dužinu postavte pod boční výstupní kanál pro vlákninu.
- Zkontrolujte, zda je silikonová zátka na dně mísy pevně zasunuta v čisticí drážce.

POSTUP ROZEBRÁNÍ PO ODŠŤAVŇOVÁNÍ:

Nejprve otočte víko proti směru hodinových ručiček a sejměte jej. Poté vytáhněte lisovací šnek společně se sítkem a mísou ze základny směrem nahoru. Všechny díly jdou od sebe snadno oddělit bez použití nářadí.

OVLÁDÁNÍ TŘÍPOLOHOVÝM SPÍNAČEM

Šnekový odšťavňovač KD4251 je řízen ergonomickým kolébkovým spínačem na zadní straně:

POLOHY PŘEPÍNAČE

- **Poloha ON (I):** Trvalý chod šneku vpřed (50 ot./min). Režim pro běžné odšťavňování.
- **Poloha OFF (O):** Přístroj je vypnutý. Výchozí poloha před zapojením i po práci.
- **Poloha REV (R – Reverse):** Zpětný chod motoru. Mžikový spínač s vratnou pružinou.

KDY A JAK POUŽÍT FUNKCI ZPĚTNÉHO CHODU (REV)?

- Pokud se šnek zpomalí nebo zablokuje tuhým kusem mrkve či vlákny řapíkatého celeru:
- Přepněte spínač do polohy **OFF (O)** a počkejte na úplné zastavení motoru.
- Stlačte a podržte polohu **REV (R)** po dobu 3 až 5 sekund.
- Šnek se roztočí opačným směrem a vytlačí uvízlou surovinu zpět nahoru do hrdla.
- Poté přepněte zpět na **ON (I)** a pokračujte v lisování.

PŘÍVOD SUROVIN A MANIPULACE S PĚCHOVADLEM

ŠIROKÉ HRDLO WHOLE FRUIT (75 MM)

- Menší a střední jablka, pomeranče a hrušky vhazujte vcelku.
- Vnitřní řezací břit v hrdle plod automaticky nařízne a navede na šnek.
- Šnek si suroviny sám vtahuje – není nutné na ně silou tlačit.

SPRÁVNÝ TLAK PĚCHOVADLA

- Pěchovadlo používejte pouze tehdy, pokud surovina zůstane viset v komínu.
- Pěchovadlem tlačte pouze mírnou silou – netlačte prudce ani silou!
- Přílišný tlak motor zbytečně přetěžuje a zhoršuje odvod dužiny.

OCHRANA PŘEVODOVKY PŘED ZMĚNOU SMĚRU:
Mezi přepnutím z chodu ON na zpětný chod REV VŽDY nechte motor alespoň 2 sekundy v klidové poloze OFF. Okamžité přepnutí z plného chodu do protisměru způsobuje mechanické rázy v převodovce a zkracuje její životnost.

PŘEHLED ZPRACOVÁNÍ JEDNOTLIVÝCH DRUHŮ PLODŮ

Druh suroviny	Příprava před lisováním	Výtěžnost a charakter šťávy	Kuchařské doporučení
Tvrdá jablka a hrušky	Omýt, stopky odstranit, pecky netřeba vyjímat.	Velmi vysoká výtěžnost, čistá a sladká šťáva.	Střídat tvrdá jablka s měkčími plody pro lepší odvod dužiny.
Citrusy (pomeranč, grep)	Oloupat hořkou kůru, rozdělit na půlky či měsíčky.	Vysoká výtěžnost plná vitamínu C a dužiny.	Zavřít zátku Anti-Drip a namíchat multi-citrus přímo v komoře.
Kořenová zelenina (mrkev, řepa)	Důkladně omýt, silnější kořeny podélně rozkrojit.	Hustá šťáva bohatá na betakaroten a železo.	Vkládat pomalu po jednotlivých kusech pro plynulý chod.
Listová zelenina a celer	Řapíkatý celer nakrájet na kousky 3 cm, špenát omýt.	Koncentrovaný chlorofyl a minerální enzymy.	Kombinovat s jablkem nebo okurkou, které listy propláchnou.
Měkké plody (jahody, rajčata)	Odstopkovat, vkládat volně do hrdla.	Hustá pyré šťáva s jemnou dužinou.	Vhodné jako základ pro domácí kečupy nebo smoothies.

ZDRAVÉ VITAMÍNOVÉ BOMBY PRO KAŽDÝ DEN

1. RANNÍ IMUNITNÍ BOOSTER

- **Suroviny:** 3 mrkve, 2 jablka, 1 cm čerstvého zázvoru, 1/2 citronu.
- **Účinek:** Bleskový přísun energie, posílení imunity a regenerace sliznic v zimním období.

2. ZELENÝ DETOXIKAČNÍ ELIXÍR

- **Suroviny:** 1 salátová okurka, 2 stonky celeru, 1 hrst špenátu, 1 zelené jablko, limetka.
- **Účinek:** Vysoce zásadotvorný nápoj podporující trávení a očistu jater.

VYUŽITÍ ODPADNÍ VLÁKNINY (DUŽINY):

Suchá dužina z odšťavňovače je plná cenné vlákniny! Dužinu z mrkve a jablek nevyhazujte – skvěle se hodí do těsta na mrkvový dort, muffiny, domácí zeleninové karbanátky nebo jako základ pro zeleninové vývary a omáčky.

RYCHLÝ PROPLACH A DŮKLADNÉ ČIŠTĚNÍ

Před zahájením čištění přístroj vypněte do polohy OFF a vytáhněte vidlici ze zásuvky 230 V:

MEZIOPERAČNÍ RYCHLÝ VÝPLACH (AUTO-RINSE)

1. Po vylisování jednoho druhu šťávy uzavřete zátku Anti-Drip.
2. Nalijte do plnicího hrdla cca 400 ml teplé čisté vody.
3. Zapněte přístroj na 20 sekund – stěrky a voda vymyjí zbytky ze sítka i mísy.
4. Otevřete zátku a vypusťte špinavou vodu do dřezu. Můžete hned lisovat další ovoce!

DŮKLADNÉ ČIŠTĚNÍ PO UKONČENÍ PRÁCE

- Rozeberte víko, šnek, sítko a mísu. Opláchněte ihned teplou vodou.
- Přiloženým kartáčkem důkladně vyčistěte mikro-otvory nerezového síta.
- Uvolněte žlutou silikonovou zátku na spodku mísy a vymyjte odpadní kanál dužiny.
- **Motorové těleso NIKDY neponořujte do vody!**

DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PŘÍPADNÝCH POTÍŽÍ

Závada / Problém	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Motor se nespustí v poloze ON	Horní víko není plně uzamčeno (cvaknutí); sepnutý bezpečnostní mikrospínač.	Pootočte víko ve směru ručiček nadoraz, až značka zamčeného zámku lícuje s mísou.
Šnek se zastavil během lisování	Přeplnění komory tvrdou zeleninou; uvíznutí dlouhých vláken celeru nebo pecky.	Přepněte na OFF, vyčkejte 2 s a podržte REV na 5 sekund. Suroviny se uvolní.
Šťáva prosakuje kolem těla motoru	Uvolněná silikonová těsnicí zátka na dně mísy; špatně nasazené sítko.	Zkontrolujte pevné zamáčknutí silikonové zátky do čistící drážky na dně mísy před montáží.
Z výpusti nevychází žádná suchá dužina	Odpadní kanál je ucpaný zaschlou vlákninou z předchozího použití.	Rozeberte mísu, uvolněte spodní silikonovou zátku a kartáčkem protáhněte výstupní kanál.

KDY ODŠŤAVŇOVAČ KD4251 OKAMŽITĚ VYŘADIT Z PROVOZU:

- Prasklina na těle lisovací mísy, víka nebo deformace nerezového sítka.
- Poškozený síťový kabel 230 V nebo zápach spáleniny z motorového podstavce.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Zplnomocněný zástupce:

FOREINTRADE S.A.
ul. Przemysłowa 10, 05-555 Tarczyn, Polská republika
NIP: PL5213649218, REGON: 146124589

tímto na vlastní výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Název výrobku:	Pomaloběžný šnekový odšťavňovač ovoce a zeleniny 650 W
Typové / modelové označení:	**KRAFT&DELE KD4251**
Zařazení / Druh zboží:	Kuchyňské a dílenské spotřebiče / Odšťavňovače

je ve shodě s následujícími příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:

- Směrnice 2014/35/EU (LVD) – nízké napětí
- Směrnice 2014/30/EU (EMC) – elektromagnetická kompatibilita
- Směrnice 2011/65/EU (RoHS) vč. 2015/863 – nebezpečné látky
- Nařízení (ES) č. 1935/2004 – styk s potravinami

a byl navržen a vyroben za použití následujících evropských harmonizovaných technických norem:

- ČSN EN 60335-1:2012 (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost)
- ČSN EN 60335-2-14:2006 (Zvláštní požadavky na odšťavňovače a lisy)
- ČSN EN 55014-1:2017 (Elektromagnetická kompatibilita)

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026

Osoba pověřená sestavením dokumentace:
Krzysztof Forein
Prezes Zarządu, Foreintrade S.A.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS PRO ČR

Výrobce poskytuje na výrobek záruku v souladu s platnými právními předpisy České republiky:

- **Záruční lhůta:** 24 měsíců pro koncové spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku), 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (IČO).
- **Rozsah záruky:** Vztahuje se na veškeré skryté výrobní vady a vady materiálu, které se projeví během záruční doby při dodržení návodu k obsluze.
- **Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení spotřebních částí, mechanická poškození způsobená pádem či nárazem, poškození vniknutím tekutiny do motorových částí, neodborné zásahy do konstrukce a zanedbaná údržba (vodní kámen, připáleniny).

Výhradní distributor a autorizovaný servis pro Českou republiku:
Nejedlý s.r.o. • Jiráskova 1461, 251 01 Říčany u Prahy, IČ: 03689241 • Web: **www.nasenaradi.cz** • E-mail: servis@nasenaradi.cz

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADŮ A OBALŮ

V souladu se **Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech** a evropskou legislativou nesmí být vyřazené výrobky ani obalové materiály likvidovány společně se směsným komunálním odpadem. Uživatel je povinen odevzdat veškerý odpad na místech určených obcí ke zpětnému odběru a recyklaci druhotných surovin.

Přiřazení katalogových čísel odpadů (Katalog odpadů):
20 01 36 (vyřazená elektrická zařízení), 20 01 39 (plasty), 15 01 01 (papírové obaly)

VÝSTUPNÍ TECHNICKÁ KONTROLA A ZÁZNAM O KONTROLE KVALITY

Datum kontroly	Kontrolní orgán / Technik	Předmět prověrky	Výsledek / Podpis
15. 01. 2026	Foreintrade S.A. QC Dept.	Vstupní a výstupní kontrola šarže splněna	**Schváleno do distribuce**
	Autorizovaný servis ČR	Předprodejní garanční kontrola	
	Servisní středisko	Pravidelná revize / Kontrola funkce	
	Servisní středisko	Záruční / pozáruční oprava	